



# L A L I A I S O N

www.pl.centrenord.ab.ca

JUIN 2016

## Appel à nos parents travaillant dans la construction



Nous sommes à la recherche d'un contracteur pour faire faire une dalle de béton au cours de l'été.

Contactez l'école si vous êtes dans ce domaine et que vous êtes intéressé par un tel contrat.

## Le projet Vert-Lacombe

Le projet Vert-Lacombe a débuté l'année passée et a pour but de transformer un coin propice, pour permettre l'enseignement de certaines notions à l'extérieur dans un endroit invitant.

Une platebande avec quelques plantes a déjà été faite. Nous devons continuer ce beau projet en terminant de préparer les platebandes et en finissant leur contour avec une bordure adéquate.

Plusieurs tâches telles arroser et planter sont faits par les élèves, toutefois certaines tâches doivent être complétées par des adultes.

Si vous pouvez nous aider, voici ce dont nous avons besoin :

- Aller chercher du paillis à Old Man Creek Nursery, du compost et de la terre de jardinage (il faut un camion).
- Préparer le terrain un soir ou pendant la fin de semaine (arracher le gazon, placer la bordure, etc.)
- Nous apprécions aussi des dons de plantes vivaces, de bulbes, ainsi que des arbres. Des dons monétaires sont aussi acceptés.



**Si vous pouvez nous aider, veuillez contacter le bureau pour donner votre nom.**

Merci de votre appui à ce projet de verdissement au bénéfice des élèves de l'école Père-Lacombe.

## Calendrier d'activités

Cliquer [ici](#) pour voir le calendrier du mois.



# Message de la direction

Chères familles,

Une année bien remplie s'achève ! Je me sens drôlement choyée de faire partie d'une communauté de parents, d'apprenants et de professionnels aussi dynamiques et engagés dans l'apprentissage, autant social qu'académique de nos jeunes. Plusieurs projets importants ont évolué cette année, notamment le Centre d'apprentissage, le Club des enfants militaires, la Porte Sainte, Le Thé des bénévoles, le Climat positif, les Sœurs Myriam, la Galipette, les ateliers de cirque, Génies en herbe et bien d'autres ! Plusieurs enseignants ont travaillé en collaboration afin de mettre en pratique d'autres stratégies pour mieux répondre aux besoins divers des élèves. Je remercie sincèrement le personnel qui s'implique avec autant d'énergie pour offrir des expériences diversifiées et riches à nos élèves. Leur dévouement et le temps passés auprès des enfants fait une grande différence.

Récemment, nous avons accueilli à notre école et la prématernelle neuf enfants venant de Fort McMurray. Un petit groupe de parents militaires et la Société de parents se sont alliés pour trouver des fonds et des biens pour venir en aide à ces nouvelles familles. Un merci spécial à Mme Mélanie Guay-Dallaire et Mme Chapman pour leur initiative. Le personnel de l'école a aussi voulu participer en ramassant un très bon montant remis en cartes-cadeaux. C'est beau de constater que malgré les moments tragiques, la bonté humaine prime toujours.

La Soirée-poutine traditionnelle et la vente de garage ont été un beau succès, car un bon nombre de nos familles sont venues socialiser et s'amuser en dégustant une bonne poutine à la Canadienne française et en magasinant pour aider le Club Rafiki à atteindre son but. Merci à notre Société de parents, à Mme Sarah et au Club Rafiki qui ont travaillé fort pour mener à bien cette belle occasion de tisser des liens dans notre grande famille et pour faire du bien dans la grande communauté mondiale.

Avec les vacances qui approchent, il est bon de souligner que les recherches démontrent que les enfants qui lisent régulièrement au cours de l'été reviennent à l'école avec un maintien de leurs habiletés de lecture et d'apprentissage. Je vous encourage donc à ce que la lecture fasse partie de votre quotidien cet été.

À tous les élèves, je vous souhaite bon succès dans toutes vos dernières activités et tâches de la fin de l'année. Prenez le temps qu'il faut pour étudier, vous organiser, vous reposer afin de réussir à votre plein potentiel. Avec une bonne concentration, vous pouvez donner le meilleur de vous-mêmes ! À tous et à toutes, je souhaite un été revigorant et reposant, rempli de bénédictions et d'harmonie! Revenez-nous sains et saufs en septembre !

Que Dieu vous protège et vous garde en bonne santé, tous et chacun !

Nous souhaitons à tous nos papas et grands papas une très belle Fête des Pères. Prenez le temps de vous amuser entouré de ceux qui vous aiment !

Josée Lemire, directrice

# Nous avons besoin de vous !

Bénévoles requis pour le casino les 1 et 2 octobre 2016.



Aux deux ans, notre Société de parents comme tout organisme à but non lucratif en Alberta doit fournir des bénévoles nécessaires pour deux journées de casino. Ces journées permettent d'amasser les fonds pour fournir les excursions et divers équipements et activités à l'école. De cette façon, les parents n'ont presque jamais à déboursier en cours d'année pour les activités spéciales à l'école. Les deux journées du casino fournissent à elles seules entre 60 000\$ et 80 000\$. Aucune autre collecte de fonds n'est plus efficace.

**Merci à M. Theo Murenzi Runuya qui a accepté de prendre en main ce projet important pour les fonds de la Société de parents. Nous avons besoin de parents, amis, grands-parents pour nous aider à couvrir les différents postes.**

La Société de parents a, dans le passé, utilisé les fonds reçus pour acheter et installer le nouveau parc, payer des sorties scolaires, telles que le ski, la piscine, les visites aux musées, des livres pour la bibliothèque, ainsi que du matériel tel des ordinateurs et tableaux interactifs. La Société de parents a aussi commencé un fond de dotation pour les futurs élèves de l'école. Tous les élèves de notre école bénéficient des fonds amassés par cette activité.

La Société de parents souhaite continuer à contribuer au bon fonctionnement de l'école et permettre aux parents de ne pas avoir à déboursier pour les activités spéciales. Pour ce faire, il faut des bénévoles. Les bénévoles n'ont pas besoin d'expérience, des employés sont sur place pour nous guider, de plus, nous fournissons le repas et pouvons payer pour une gardienne au besoin. Svp, remplir le coupon et nous le retourner si vous êtes en mesure d'aider.

**Ceux qui travaillent au casino recevront la 3<sup>e</sup> journée de ski gratuitement pour un enfant à chaque quart de travail complété au casino.**

Merci à l'avance de votre aide à rendre l'école de votre enfant un endroit plus enrichissant.



\_\_\_\_\_

Retournez à l'école dès que possible svp.

## Bénévoles pour travailler le casino les 1 ou 2 octobre 2016

Plusieurs bénévoles sont requis pour chacun des postes à remplir. Nous commençons à recueillir les noms des bénévoles, car le tout doit être complété en juin. **Chaque quart de travail compte pour les frais d'une journée de ski par enfant.**

Cochez le temps (ou les temps) qui vous intéressent :

- 11h à 19h30
- 19h à 3h45 am
- 11h15 à 19h30
- 19h15 à 3h15 am
- 23h à 3h45 am

\_\_\_\_\_

Nom du bénévole

\_\_\_\_\_

numéro de téléphone

\_\_\_\_\_

adresse courriel

# Achat des effets scolaires pour l'an prochain



Avoir les bonnes fournitures pour votre enfant contribue à réaliser son potentiel d'apprentissage.

Voici un programme qui vous permet de commander les effets scolaires en ligne pour l'an prochain. Le tout sera livré à l'école avant la rentrée scolaire.

**La date limite pour commander est le 4 juillet 2016.**

Ce programme est un service offert, toutefois il n'est pas obligatoire. Vous pouvez faire les achats en magasin si vous le voulez comme par le passé.

Le programme « L'école est dans l'sac » de Bureau en Gros est un service pratique qui offre :

Des articles dont la qualité et la quantité sont déterminées par les enseignants.  
La garantie de la qualité et de l'uniformité des fournitures pour tous les élèves.

Des prix concurrentiels.

Un sac réutilisable pour les fournitures de Bureau en Gros

Le remplacement des produits sans aucun problème à n'importe quelle succursale Staples/Bureau en Gros au cours de l'année scolaire entière.

En plus des avantages mentionnés ci-dessus, nous avons inclus les offres de prime suivantes avec toutes les commandes reçues.

- Une feuille de 30 étiquettes de 1 x 2 5/8 po pour vous permettre d'identifier toutes les fournitures de votre enfant.
- Un bon de réduction de 20 \$ de Bureau en Gros offert pour des achats en succursale de 75 \$
- Air Miles : un tirage de 250 miles Aériens (Air Miles) en septembre

Nous espérons que vous trouverez ce moyen pratique pour acheter les fournitures de base de votre enfant.

Voir les directives sur la prochaine page pour commander.

# Instructions pour commander les effets scolaires

- Pour commander, rendez vous au site : [lecoleestdanslsac.ca](http://lecoleestdanslsac.ca) et sélectionner dans le menu du haut « ouvrir une session utiliser le numéro de référence ».
- Entrer le numéro de référence correspondant au niveau scolaire de votre enfant:  
  
1<sup>re</sup> année : **06019590-E7782**  
2<sup>e</sup> année : **66655FDF-E7784**  
3<sup>e</sup> année : **6633EC8B-F7786**  
4<sup>e</sup> année : **86F0AEEA-F7787**  
5<sup>e</sup> année : **0665E257-F7788**  
6<sup>e</sup> année : **46CB16B9-F7789**
- Cliquer le bouton « continuer » pour passer la commande et pour faire le paiement par carte de crédit.

**Toutes les commandes doivent être payées et enregistrées d'ici le : 4 juillet**

Les troussees seront livrées à l'école avant le début des classes. Si vous préférez de payer à la succursale Staples/Bureau en Gros de votre région, veuillez présenter cette lettre avant la date limite indiquée et nous traiterons votre paiement en espèces, par chèque ou par carte de débit pour la trousse de votre choix.

Notre garantie de satisfaction vous protège au cas où vous avez des changements inattendus à l'école que votre enfant fréquentera. Nous émettrons un remboursement complet pour toutes les troussees qui n'ont pas été ramassées par vous ou livrées à l'école.

Les articles défectueux peuvent être échangés lorsque vous présentez une confirmation de votre paiement.

Si vous avez des questions, veuillez visiter le site Web [lecoleestdanslsac.ca](http://lecoleestdanslsac.ca) ou contactez votre représentant du programme « L'école est dans l'sac » de Bureau en Gros.

**Votre représentant : Moe Sandouga**

**Adresse électronique : [Moe.Sandouga@staples.ca](mailto:Moe.Sandouga@staples.ca)**



Bonjour les familles de l'école Père-Lacombe,

Le 2 au 8 mai nous avons souligné la semaine de la sensibilisation à la santé mentale sous le thème « **Rebondir pour devenir plus forts!** »  
Merci à tous les élèves et le personnel qui ont porté un chapeau le mercredi 4 mai pour « protéger notre santé mentale ». Quelle belle participation!



**L'Espo'Art** le jeudi 5 mai fut un succès incroyable. Merci à tout le personnel et les parents qui ont acheté, durant l'encan silencieux, des œuvres d'art créées par des jeunes de quelques écoles du Conseil scolaire Centre-Nord. Nous avons amassé 1920 \$ pour les familles de Fort McMurray. Un beau geste d'espoir!



Un merci spécial aux élèves de la 3e année qui participent au club d'amitié les lundis pendant la récréation du midi. Les élèves ont choisi de préparer des affiches pour la semaine de la sensibilisation à la santé mentale, des cartes de souhaits à chacun du personnel leur rappelant de s'occuper de leur propre santé mentale pour le bien de tous les élèves, et des cartes de bienvenue aux élèves que nous accueillons de Fort McMurray! Merci pour votre beau travail! Vous êtes géniaux.

Au plaisir de vous revoir,

Corinne Frechette, psychologue agréée  
Intervenante-jeunesse du Projet ESPOIR  
[cofrechette@centrenord.ab.ca](mailto:cofrechette@centrenord.ab.ca)  
lundi et mercredi  
780-478-9389





## Visite à la maternelle

Le vendredi 20 mai dernier, nos grands de la maternelle ont accueilli les petits inscrits pour l'année prochaine. Ils ont aidé les plus jeunes à fabriquer des grosses coccinelles, puis ils ont partagé une collation. Nous avons hâte de les accueillir ces petits. On les aime déjà !



### Prière d'enfant pour les vacances...

Seigneur, tu sais que nous aimons tous les vacances:  
on peut dormir tard le matin,  
on peut jouer ou écouter la musique qu'on préfère,  
on peut retrouver les amis et les parents  
qu'on n'a pas vu depuis longtemps.

On peut aussi oublier tous les soucis de l'école,  
et nos cerveaux fatigués peuvent se reposer.

Pour tout cela, merci Seigneur Jésus!

Mais ne nous laisse pas oublier  
tous ceux qui ne peuvent ni se reposer, ni s'amuser...

Aide-nous à ne pas être égoïstes, et,  
même en vacances,  
à chercher ce que nous pouvons faire  
pour aider à la maison.  
Et en ton Nom. Amen!

Auteur inconnu



## Journée Chic

Vous pouvez porter:

un tuxédo, une cravate, des talons hauts,  
une robe, une jupe, une blouse, une belle  
chemise avec un beau pantalon, des  
bijoux, des beaux bandeaux



Le mardi 14 juin 2016

Journée Adrien Bouchard à Notre-Dame et plein air à Père-Lacombe. Vendredi passé, des activités sportives étaient organisées à l'école Notre-Dame pour tous les élèves de 4e à 6e du Conseil scolaire. Pour les plus jeunes, un après-midi à l'extérieur nous a permis de nous dégourdir avec toute la cour à nous seuls...

Quel plaisir !





# SPECTACLE DE TALENTS et DISTINCTIONS



Nous planifions un spectacle de variété qui aura lieu le **27 juin 2016 à 9h30** au gymnase. Les élèves qui le désirent pourront partager leurs talents en musique, danse, composition de poèmes, etc... L'élève doit arriver prêt avec tout ce dont il/elle a besoin : CD, instrument, costume, etc... L'école assume la responsabilité d'avoir à la disposition des élèves : piano, lecteur CD, accès Internet, etc.

Les participants doivent être en 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ou 6<sup>e</sup> année.

**Chaque présentation devra durer un maximum de 3 minutes pour un solo, et 5-6 minutes pour un groupe. S'il s'agit d'une chanson avec paroles, les paroles doivent être en français, s'il vous plait.**

Si votre enfant désire participer, veuillez faire parvenir le formulaire d'inscription à l'enseignant.e titulaire **d'ici le 10 juin 2016**. Chaque participant doit avoir un formulaire **signé par son parent** pour passer les auditions (semaine du 13 juin).

Cette année, au cours de cet évènement, nous allons aussi reconnaître les élèves qui se sont distingués dans des domaines académiques et sociaux à l'école. Vous êtes les bienvenus à cet événement tout à fait spécial. Ça nous ferait plaisir de vous compter parmi nous.

## SPECTACLE DE TALENTS



Mon enfant désire participer au spectacle de variété du 27 juin prochain à 9h30.

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_ Classe : \_\_\_\_\_

Il/elle présentera : \_\_\_\_\_  
(s.v.p., inscrire le titre )

danse \_\_\_\_\_  
chant \_\_\_\_\_  
instrument \_\_\_\_\_  
autre \_\_\_\_\_

Il/elle interprétera seul(e) \_\_\_\_\_ ou avec \_\_\_\_\_

Durée : \_\_\_\_\_ minutes

Il/elle aura besoin : lecteur cd \_\_\_\_\_  
piano \_\_\_\_\_  
autre \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature du parent : \_\_\_\_\_



## Quand vous déposez ou venez chercher votre enfant :

Pour assurer la sécurité des enfants et pour que les autobus puissent circuler, veuillez stationner votre voiture en respectant la signalisation et accompagner les enfants pour traverser la rue ou le stationnement quand vous les reconduisez le matin ou quand vous venez les chercher en après-midi.

**La rue 131A avenue, côté sud est réservée pour les autobus seulement. Veuillez ne pas arrêter ou stationner sur ce côté de la rue.**

Merci de votre collaboration.



## La conteuse

Judith Poirier, est venue visiter les classes de la 1re à la 5e année pour leur raconter des histoires, oralement, comme dans le bon vieux temps. Voici des commentaires des élèves au sujet de sa visite:

- « Elle imite très bien les personnages...,
- « Elle fait beaucoup d'actions...,
- « Elle nous plonge dans l'histoire...
- « Elle anime beaucoup ses histoires...

Certains souhaitent, qu'elle revienne avec d'autres histoires, qui les feront voyager (de l'Afrique à l'extrême orient, de l'Amérique Latine à l'Australie et ailleurs dans le monde). Une belle expérience...

## Être parent à l'ère de la technologie

La technologie d'aujourd'hui avance à une vitesse à laquelle il n'est pas évident de suivre. Deux médecins travaillant auprès des enfants et de l'effet des technologies sur eux sont venus parler à Edmonton au cours de la dernière semaine. Deux articles à lire absolument ont été publiés dans le Journal d'Edmonton. Prenez le temps d'aller y jeter un coup d'œil.

<http://edmontonjournal.com/technology/personal-tech/experts-visiting-edmonton-offer-advice-on-healthy-technology-use-inside-and-outside-the-classroom>

<http://edmontonjournal.com/news/local-news/time-for-a-technological-sabbath-day-mediatrix-tells-edmonton-crowd>

# Merci

**Nous en profitons pour souligner la généreuse contribution de plusieurs parents bénévoles, notamment les membres de la Société de parents et du Conseil de parents, qui ont donné régulièrement de leur temps et leur appui, ce qui a grandement contribué au bon fonctionnement de l'école.**

## Société de parents

Isabelle Lemieux-Vilcsak, Présidente  
Mélanie Dallaire, Vice-présidente  
Annie Constant, Secrétaire  
Miranda Annett, Trésorière  
Lilianne Viens, Conseillère  
Valérie Laplante, Conseillère  
Marc Desgagné, Conseiller  
Mariana Bah, Conseillère  
Stefania Meneses, Conseillère  
Etienne Krou, Conseiller

## Conseil d'école

Innoncent Manariyo -Président  
Jean-Claude Kamov –Vice-président  
Corinne Mulder-Secrétaire  
Yvette Iyamuremye-Conseillère  
Michel Kahumba-Conseiller  
Marie Chantal Muhongerwa, Conseillère  
Roxane Laforest, Conseillère

## Coordonnateur du Casino

Théo Murenzi Runuya

**Merci aussi à ceux qui ont accompagné des groupes lors des nombreuses sorties et pour l'aide en classe ou autres au cours de l'année. Le Thé des bénévoles avec le petit concert nous a permis de dire merci à tous nos parents pour votre appui et votre implication dans l'éducation de nos élèves. Au nom des élèves et du personnel, nous vous en remercions du fond du cœur.**



## **Félicitations à nos grands de la 6<sup>e</sup> !**

**C'est avec un pincement au cœur mais beaucoup de fierté que nous disons aurevoir à nos élèves qui terminent leur scolarité élémentaire. Ils sont fin prêts pour le secondaire. Nous leur souhaitons bon succès. Il y aura toujours une place pour eux ici car ils font partie de notre famille à jamais. Une soirée d'aurevoir est prévue le 24 juin prochain.**

**Félicitations à :**

**Jacqueline  
Gloria  
Moir  
Zachary  
Spencer  
Briley  
Rose Lisa  
Jonathan  
Aleksya  
Liena  
Kayla  
Alvin  
Nathan**

**Jean Christ  
Sydney  
Cheryl  
Kenan  
Kim-Orel  
Sam  
Sandry  
Estefania  
Brandon  
Dominique  
Aimy  
Samuel  
Clément**

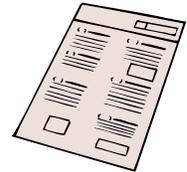


# Tests

Aux mois de mai et juin, les élèves de la 6<sup>e</sup> année écriront les tests de rendement du Ministère. Les élèves de la 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année écriront les tests communs, élaborés par le CSCN.

Dans les deux cas, les tests se veulent une révision cumulative des matières de bases étudiées tout au long de l'année scolaire.

Nous encourageons les élèves à être bien reposés pour performer à leur plein potentiel lors de ces tests, comme dans toutes autres tâches à l'école. Les dates sont indiquées à la page précédente.



Bon succès à tous et à toutes !

# Comment se préparer pour un examen ?

## Préparation physique :

- se coucher tôt
- se lever tôt
- exercices légers
- prendre un repas sain et léger
- des exercices de respiration aident à se détendre et à être alerte

## Préparation mentale :

Si tu as travaillé tous les jours et que tu as bien révisé, tu dois te faire confiance !

- revois dans ta tête les leçons et expériences faites en classe;
- organise ton information par matière et par catégorie dans ta tête

Même si tu crois bien connaître la matière, il faut étudier. La meilleure façon est de réexpliquer à quelqu'un d'autre ce que tu sais.

## Pendant l'examen :

- prends du temps pour relire et comprendre les directives
- répète-toi chacune des questions avant d'y répondre
- ne passe pas trop de temps sur une question, tu peux y revenir plus tard
- surveille les mots-clés en caractères gras dans les questions
- prends tout le temps permis, **ce n'est pas une course !**
- révise, relis et vérifie chaque réponse
- assure-toi de démontrer toutes tes connaissances en les écrivant clairement
- surtout, sois positif, tu es capable !

# Horaires des tests de rendements pour les 6<sup>e</sup> années

<u>date</u>	<u>heure</u>	<u>sujet</u>
10 mai	9h à 11h	Français écriture
12 mai	9h à 11h	Anglais écriture
14 juin	9h à 10h	Français lecture
15 juin	9h à 10h	Anglais lecture
16 juin	9h à 10h15	Mathématiques
17 juin	9h à 10h	Sciences
20 juin	9h à 10h	Études Sociales

Les tests communs auront lieu au cours des mêmes semaines pour les élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année.

## Message pour les parents des élèves de 6<sup>e</sup> année.



Nous vous encourageons, si vous ne l'avez pas déjà fait, de remplir le formulaire d'inscription et de le retourner, dans les plus brefs délais, au secrétariat de l'école actuelle de votre enfant.

Pour les élèves dans l'aire de fréquentation de JM: messieurs Potvin et Gravel, les directeurs de l'École Joseph-Moreau, viendront à notre école au début du mois de juin pour faire les choix de cours complémentaires avec les élèves inscrits à leur école pour l'année scolaire 2016-2017.

Pour tout renseignement ou pour visiter l'École Joseph-Moreau, communiquez avec madame Carole Forbes au 780 436-6303 ou à [cforbes@centrenord.ab.ca](mailto:cforbes@centrenord.ab.ca)



Si vous êtes dans l'aire de fréquentation pour l'École Alexandre Taché, veuillez contacter madame Monique Lavallée au 780-458-4878 ou à [mlavallee@centrenord.ab.ca](mailto:mlavallee@centrenord.ab.ca)

# La maternelle pour septembre prochain

## Votre enfant-il est inscrit pour la maternelle l'an prochain ?

Si vous avez un enfant qui aura 5 ans au 1<sup>er</sup> mars 2017, il est admissible pour la maternelle dès septembre 2016. Appelez ou passez à l'école pour remplir un formulaire d'inscription. Vous pouvez aussi visiter notre site Web pour de plus amples renseignements.

Si vous connaissez une autre famille qui pourrait bénéficier de l'éducation francophone, parlez-lui de notre belle école !



## C'est quoi le déploiement ?

Nous avons reçu la visite de mesdames Denise, Catherine et Kerri, du Centre de ressources pour les familles des militaires. Accompagnées de leurs amis les marionnettes, elles ont aidé nos élèves de la 1<sup>re</sup> à la 3<sup>e</sup> année à comprendre ce qu'est le déploiement et comment cela peut affecter certains de leurs amis ici, à l'école. Ainsi on peut mieux s'aider et se comprendre !

# Voici le calendrier scolaire pour l'année prochaine 2016-2017.



## CALENDRIER SCOLAIRE 2016-2017

Écoles À la Découverte, Gabrielle-Roy, Joseph-Moreau  
Maurice-Lavallée, Notre-Dame, Père-Lacombe, Sainte-Jeanne-d'Arc

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/ 30	24/ 31	25	26	27	28	29

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Journées pédagogiques	
Congrès ATA	2
JP École	10
JP CSCN	3
Jours d'instruction	
Semestre 1	90
Semestre 2	93

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/ 30	24	25	26	27	28	29

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Mois	Jours d'opération	Jours d'instruction
Aout	3	1
Septembre	21	19
Octobre	20	19
Novembre	19	18
Décembre	17	16
Janvier	17	17
Février	19	17
Mars	18	17
Avril	18	18
Mai	22	21
Juin	22	20
<b>TOTAL</b>	<b>196</b>	<b>183</b>

<b>Aout</b>	
29 et 30	Journées pédagogiques
31	Rentrée des élèves
<b>Septembre</b>	
5	Fête du Travail
22 et 23	Journées pédagogiques
<b>Octobre</b>	
7	Journée pédagogique
10	Action de grâce
<b>Novembre</b>	
4	Journée pédagogique
9 et 10	Congé d'automne
11	Jour du Souvenir
<b>Décembre</b>	
2	Journée pédagogique
26 au 30	Vacances de Noël
<b>Janvier</b>	
2 au 6	Vacances de Noël
9	Rentrée des élèves
<b>Février</b>	
9 et 10	Congrès des enseignants
20	Congé de la Famille
<b>Mars</b>	
6	Journée pédagogique
27 au 31	Congé du printemps
<b>Avril</b>	
14	Vendredi Saint
17	Lundi de Pâques
<b>Mai</b>	
1	Journée pédagogique
22	Fête de la Reine
<b>Juin</b>	
28	Dernière journée des élèves
29 et 30	Journées pédagogiques

## Départ anticipé

Si votre enfant doit quitter l'école avant le 28 juin, veuillez en avvertir le secrétariat aussitôt que possible. Vous pouvez désigner une personne responsable qui passera prendre le bulletin à 15h17 **ou remettre une grande enveloppe dûment affranchie qui portera votre adresse**. Le bulletin vous sera envoyé par la poste. Sinon, le bulletin sera classé dans le dossier de votre enfant à l'école.

**NB: Nous ne pouvons pas remettre le bulletin avant la fin de la dernière journée scolaire.**



## Club de course

Le **vendredi 10 juin** prochain, à l'heure du dîner, toute l'école sortira pour encourager les élèves et le personnel qui ont persévéré et réussi à courir 5 km ! Venez vous joindre à nous pour les applaudir !



## Spectacle de talents et distinctions

Le **lundi 27 juin à 9h30** les élèves de 3<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> sont invités à participer à un spectacle pour démontrer un talent ou une habiletés qu'ils ont développé.

Les formulaires de participation sont disponibles au bureau.

**Chaque participant** doit avoir un formulaire signé par son parent, même s'il/elle fait partie d'un groupe. S.v.p., faire parvenir le formulaire rempli d'ici le **10 juin**.

De plus, nous en profiterons pour remettre des certificats de distinction aux élèves qui se sont démarqués dans certains domaines académiques et sociaux.

Vous êtes les bienvenus à ce beau spectacle !



## Célébration liturgique et remise des diplômes

La dernière célébration liturgique et la remise des diplômes aux 6<sup>e</sup> années se passeront à l'église St-Joachim le mardi 28 juin à 10h.

Vous êtes les bienvenus !





## Nos élèves de la maternelle participent à la Galipette, une collecte de fonds pour aider l'un des leurs !

<http://www.muscle.ca/activites-benefice/campagne-de-financement/la-galipette-pour-la-dystrophie-musculaire-quebec/>

La Galipette est une activité de collecte de fonds pour la dystrophie musculaire qui aide les familles touchées par cette maladie. Le vendredi 10 juin, toute l'école sautera à l'extérieur pour appuyer nos élèves de maternelle, car Cedric, en maternelle à notre école, est atteint de la dystrophie musculaire.

Des feuilles de commandites ont été envoyées à la maison avec les élèves de la maternelle, pour qu'ils puissent amasser des sous. **Nous invitons toutes nos familles et tous nos autres élèves à participer à leur collecte de fonds en apportant des sous pour contribuer à l'initiative des maternelles. L'argent sera amassé jusqu'au jeudi 9 juin. Une célébration aura lieu le vendredi 10 juin avec le reste des étudiants et le personnel en allant sauter dehors pour la Galipette de 14h à 15h.**

Sautez sur l'occasion de contribuer à notre action musclée !

## L'alliance Française d'Edmonton offre des camps d'été !

C'est l'occasion parfaite pour les nouveaux arrivants, les nouveaux étudiants ou tout simplement les élèves d'apprendre et de pratiquer leur français pendant les vacances d'été !

Vous pouvez aussi trouver plus d'information en ligne [en visitant leur site ici.](#)

**FRENCH  
Summer  
camps  
2016**

**INCLUDING**  
1 hour/day of  
French classes with  
an educator in FSL

**8 sessions  
July 6 - August 28**

**Call now!  
780-469-0399**

**af** Alliance Française of Edmonton  
French language school & Cultural centre

Your child will enjoy a real immersion experience "en français"  
develop skills and ease in oral and written French... and have fun!

REGISTER NOW ON  
[www.af.ca/edmonton](http://www.af.ca/edmonton)



## GARDERIE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE À PÈRE-LACOMBE

La garderie à l'école est maintenant ouverte **le matin avant l'école et après l'école**. Cette garderie francophone est subventionnée et accréditée. Réservez votre place pour l'année prochaine afin de vous assurer ces services.

La garderie est accréditée et des subventions sont disponibles pour aider les familles qui en ont besoin.

Si vous avez besoin de renseignements, s.v.p., contactez le CEPP.

**GARDERIE ET SERVICE DE GARDE FRANCOPHONE** (12 mois à 12 ans)  
Boite postale # 48019, 8627-91<sup>e</sup> Rue Edmonton, AB T6C 4S8  
Téléphone 780.461.9889 Télécopieur  
780.461.9801  
Courriel [cepp.programmation@gmail.com](mailto:cepp.programmation@gmail.com)  
[Cepp.direction@gmail.com](mailto:Cepp.direction@gmail.com)



**TAO TEL-AIDE** : C'est un service d'écoute téléphonique en français aux personnes qui ont besoin d'une oreille attentive et qui nécessitent du soutien. Ce service s'adresse aux personnes de tout âge qui vivent un deuil, qui se sentent seules, isolées, en détresse. Ce service contribue grandement à la prévention en santé mentale. C'est facile d'accès en tout temps. **1 800 567-9699**.



<http://telaideoutaouais.ca/>

## L'année scolaire 2015-16 arrive à sa fin et on se prépare pour la rentrée scolaire 2016-2017

Veillez noter les dates suivantes :

- |                      |  |
|----------------------|--|
| <b>8 juin</b>        | Soirée de reconnaissance   |
| <b>10 juin</b>       | Course de 5 km et activité culminante de la Galipette et repas pizza   |
| <b>14 juin</b>       | Journée chic   |
| <b>24 juin</b>       | Célébration pour les 6 <sup>e</sup> année en soirée  |
| <b>27 juin</b>       | Spectacle de talent et remise de certificats de distinction.<br>Décloisonnement sport et santé   |
| <b>28 juin</b>       | Messe à 10h à l'église St-Joachim, et remise des diplômes aux 6 <sup>e</sup><br>Dernière journée des classes   |
| <b>22 aout</b>       | Ouverture de l'école   |
| <b>23 aout</b>       | First Rider au Northlands  |
| <b>25 aout - 19h</b> | Réunion pour tous les parents des enfants de maternelle  |
| <b>31 aout</b>       | <b>Les élèves de 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> années commencent les classes;</b><br>- rentrée progressive en petits groupes pour la maternelle (horaire distribué le 25 aout)   |
| <b>14 septembre</b>  | 17h à 18h30 - BBQ familial, gracieuseté de l'école; toutes les familles de l'école sont invitées ! Le repas sera suivi de présentations dans chacune des classes afin que vous puissiez rencontrer l'enseignant de votre enfant et être informé sur les attentes, les projets de classe. |
| <b>29 septembre</b>  | Réunion générale annuelle pour tous les parents à 19h.   |

## Avisez-nous maintenant pour l'autobus en septembre



Nous commençons déjà à planifier les trajets des routes d'autobus pour la rentrée scolaire en septembre 2016. Afin d'assurer que votre enfant soit ramassé et déposé comme il se doit chaque jour, veuillez indiquer les changements nécessaires sur la feuille « transport scolaire—septembre 2016 » que l'école vous remettra.

**Voici les changements à nous communiquer si, pour le mois de septembre:**

- vous prévoyez déménager; OU
- vous ne prévoyez pas utiliser le service de transport; OU
- les coordonnées utilisées présentement pour le transport de votre (vos) enfant(s) changeront (ex. changement de service de garde, numéros de téléphone...).

Veuillez remettre la feuille indiquant les changements à l'école avant **14h le 28 juin**. Le bureau du Conseil scolaire (#322, 8627, 91<sup>e</sup> Rue NO, Edmonton, Alberta, T6C 3N1) est ouvert tout l'été. Si vous devez faire des changements pendant l'été, veuillez les faire parvenir au service de transport par courriel à [transport@centrenord.ab.ca](mailto:transport@centrenord.ab.ca) en demandant un accusé de réception.

**À noter** que pour tout changement reçu après le 28 juin, un arrêt existant vous sera assigné pour la rentrée car aucun nouvel arrêt n'est ajouté avant la fin septembre 2016.

Merci de votre collaboration !  
Service de transport  
780 468-6440 ou 1 800 248-6886





Collation

Natation

Bricollage

Sport

Jeux

# Camp Franco- FUN

S'amuser dans  
l'harmonie

Danse

Invités

Été 2016

Musique

Excursion

Places limitées!

Pour vous inscrire,  
veuillez vous  
informer auprès du  
secrétariat de  
l'école.

Date limite pour  
l'inscription:

le 10 juin, 2016

Où?

École Père-Lacombe

Quand?

Semaine 1 - Du 4 au 8 juillet  
Semaine 2 - Du 11 au 15 juillet  
Semaine 3 - Du 18 au 22 juillet

Pour qui?

Élèves des écoles francophones  
âgés de 6 ans à 12 ans

Prix?

1 enfant - 50\$ par semaine  
2 enfants - 75\$ par semaine  
3 enfants - 100\$ par semaine

Si vous avez des questions, contactez-nous à [cfrancofun@gmail.com](mailto:cfrancofun@gmail.com) ou (587) 524-9010



# Camp d'été 2016



Le CEPP, la garderie francophone d'Edmonton situé au 8728-93<sup>e</sup> Avenue vous offre un camp d'été pour la période du 4 juillet au 26 août 2016.

Les enfants pouvant y participer doivent avoir 5 ans en juin 2016.

Au total, 30 places par jour sont disponibles.

Vous pouvez vous y inscrire à la semaine au frais de : 250\$/semaine ou par mois : 900\$/mois.

Les enfants doivent apporter leur dîner (chaud ou froid) ainsi que deux collations.

Au moins une sortie incluse par semaine sont prévue afin d'y découvrir le Zoo, le Telus Wold of Science, le Musée John Janzen, les trampolines et plus encore....

Des thématiques telles que les robots, la musique, l'espace, la magie, les insectes, les sciences, les pirates, les supers héros et plus encore seront explorés!

Contactez vite la direction au 780-461-9889 ou par [cepp.direction@gmail.com](mailto:cepp.direction@gmail.com) afin de réserver votre place !!



[Cepp.direction@gmail.com](mailto:Cepp.direction@gmail.com)

Num: 780-461-9889

Directrice: Emmanuelle Sow

☀️ **CAMP D'ÉTÉ 2016** ☀️

# ROCK EN FRANÇAIS!



Age: 8-14

Dates: du 15 au 19 Août

Horaire: 9am-4pm

Lieu: 6801-104 street

Prix: \$200 + tps

Apprends comment jouer les instruments rock (guitare, basse, batterie, chant) et percussions!

Compose avec ta bande vos propres chansons rock en français!

Nous acceptons aussi bien débutants, intermédiaires et avancés.



[www.kidsnotes.ca](http://www.kidsnotes.ca)

780-702-5176 [info@kidsnotes.ca](mailto:info@kidsnotes.ca)

6801-104 St / 10808-129 Ave, EDMONTON



# CAMPS D'ÉTÉ 2016

CENTRE DES ARTS VISUELS DE L'ALBERTA

**Du 15 juillet au 20 août**

Camps artistiques en français  
Pour la semaine ou la journée

Plus d'info:  
galeriecava.com  
cavalberta@gmail.com  
780-461-3427

Les places sont limitées,  
Réservez maintenant!!

-En français  
-Materiaux inclus  
-Pour les 5 à 16 ans  
-Petits groupes

## Les Petits chanteurs de Saint-Jean

**Pour les jeunes de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année qui veulent  
vivre une expérience musicale inoubliable!**

**Soirée d'information pour les parents**

Jeudi 2 juin 2016

19h

Théâtre de l'école Maurice-Lavallée

Les auditions débuteront en juin 2016!  
La chorale débutera en septembre 2016.

**Venez chanter avec nous!**



CSJ CHORALE  
SAINT-JEAN

Pour toute information  
choralendenfantscsj@gmail.com

## L'ENSEMBLE VOCAL CLÉ

Avec la chorale de l'école Saint-Vital  
présente:

# SONO

Vendredi 3 juin 2016

19 h

Théâtre de Maurice-Lavallée

Billets: Adulte - 10 \$  
18 ans et moins - 5 \$  
5 ans et moins - Gratuit  
Disponible à la porte



Centre-Nord





VIVEZ L'EXPÉRIENCE DU **GOLF!**  
**PAR EXCELLENCE!**

## 27<sup>e</sup> GOLF PAR EXCELLENCE

# VENEZ VIVRE UNE TOUTE NOUVELLE EXPÉRIENCE!

La 27<sup>e</sup> édition du Golf par excellence promet d'être plus qu'un simple tournoi de golf!  
Venez jouer au golf et vivre l'expérience francophone à son meilleur.

**OÙ :**

**Raven Crest Country Club**

**QUAND :**

**le samedi 10 septembre 2016**

8 h 00 : Départ Shotgun

13 h 30 à 15 h 00 : Banquet

\* Préinscription de quatuor  
jusqu'au 15 juillet 2016 :  
**550\$ / quatuor**

Après le 15 juillet 2016 :  
**600 \$ / quatuor**

Frais d'inscription individuelle :  
**150 \$ / golfeur**

\* Prix de présence, activités  
et dégustations sur les trous!



*CETTE ANNÉE, L'AMBIANCE SERA À LA FÊTE, FAITES-EN PARTIE!*

Pour inscription et plus de renseignements [www.lafsfa.ca](http://www.lafsfa.ca) ou 780.469.1367

# La prématernelle « Les P'tits Amis »

Notre prématernelle, située dans l'école Père-Lacombe, offre un programme d'éducation francophone préscolaire aux enfants de 3 et 4 ans.

Le but du programme est d'offrir, à travers le jeu, un milieu propice à la croissance intellectuelle, morale et physique de l'enfant.

Voir notre site web au [www.ptitsamis.centrenord.ab.ca](http://www.ptitsamis.centrenord.ab.ca) pour plus de renseignements ou téléphonez au 780 473-8853.



## First Riders

First Riders est un programme éducatif GRATUIT pour promouvoir la sécurité en autobus scolaire aux jeunes enfants, de la maternelle à la 1<sup>e</sup> année, et à leurs parents (car vous devez accompagner vos enfants).

**Le mardi 23 août 2016**  
au  
**Northlands**  
(112 ave @ 73 rue)

La durée du programme est de 45 minutes et comprend:

- Vidéo
- Session d'information
- Tournée en autobus

*Surveillez nos prochaines publications pour de plus amples renseignements ou consultez notre site internet ou communiquez avec nous.*

**[www.centrenord.ab.ca](http://www.centrenord.ab.ca)**  
Heures d'ouverture: 8:30 a.m. to 4:30 p.m.  
Téléphone: (780) 488-6440



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
ALBERTA



Association française  
Centre-Nord



EDMONTON PUBLIC SCHOOLS

## Un jardin pour chaque enfant



Le jardinage a des bienfaits pour les enfants : des preuves montrent qu'il sert à atténuer le stress et à favoriser la clarté d'esprit. Il constitue par ailleurs une excellente source d'aliments frais et une forme idéale d'exercice. Cependant, comme vous l'avez déjà appris maintes dans votre rôle parental, vous n'aurez pas beaucoup de chance de transformer votre enfant en fermier habillé en salopette avec binette à la main si vous le sermonnez sur les bienfaits du jardinage.

Tout comme les intérêts des adultes, ceux des enfants sont merveilleusement divers; ce qui plaît à un enfant sera perçu par un autre enfant comme étant tout à fait ennuyeux. Vous pourriez être le parent d'un jeune qui adore le jardinage ou qui n'a pas encore découvert son pouce vert. Bien que le jardinage ne soit pas le passe-temps le plus à la mode de nos jours, il s'agit effectivement d'une activité vraiment diverse qui offre des éléments susceptibles de plaire à tout le monde – même les enfants! Si vous désirez orienter doucement votre jeune vers le travail du sol, essayez de piquer son intérêt en lui « vendant » une culture qui lui convient le mieux.

- Vivez-vous avec une bouquineuse? Elle se plairait peut-être à lire des livres à caractère agricole ou à étudier les variétés dans un catalogue de semences.
- Un enfant qui apprend par la pratique se plairait peut-être à construire un massif surélevé de fleurs.
- Vu les interminables possibilités de créativité, un jardin peut offrir à un enfant créatif l'occasion de s'exprimer.
- Un enfant qui a la compétition dans le sang pourrait être convaincu de creuser dans le sol si l'on lui lance le défi de faire pousser la plus grosse citrouille et le plus grand tournesol, ou encore de créer la colline la plus abondante en pommes de terre.

L'idée de faire participer votre enfant au jardinage a de puissants bienfaits pour la santé physique et mentale, que ce soit pour créer des petits pots de fleurs pour l'entrée avant ou pour travailler plusieurs acres de terre. Donnez libre cours à votre imagination pour trouver des moyens de faire du jardinage une activité significative pour votre enfant. Si vous réussissez à lui donner le goût de travailler le sol, la récompense sera de taille et pourra durer toute une vie.

## Le Hookah et ses risques pour la santé

Nous savons tous que le fait de fumer des cigarettes ou des cigares entraîne des risques pour la santé; mais qu'en est-il de produits comme le Hookah, qui est souvent perçu comme une option de recharge moins dangereuse?

Le Hookah traditionnel est un mélange de tabac, de glycérine et/ou de miel. Bien qu'il s'agisse parfois d'un produit sans tabac, des essais montrent que même des produits dont l'étiquette indique l'absence de tabac pourraient bel et bien contenir du tabac et, par extension, de la nicotine. La nicotine est une drogue qui crée une forte dépendance. Lorsqu'une personne s'expose à de la nicotine, elle peut avoir de la difficulté à arrêter d'en consommer sans connaître de symptômes désagréables.

Toutes les fois que l'on brûle un produit, il s'en dégage des agents chimiques nocifs. On a établi un lien entre la fumée provenant du Hookah et des maladies qui sont souvent associées au tabagisme, notamment le cancer, la maladie cardiaque, la maladie pulmonaire et des complications liées à la grossesse. Le fait de brûler du Hookah, y compris le Hookah sans tabac, dégage tout de même des agents cancérigènes. Cela signifie que les gens qui s'exposent à de la fumée du Hookah, notamment ceux qui travaillent dans des bars Hookah, sont à risque de développer des problèmes de santé associés au fait d'être exposés à la fumée secondaire.

Bien des gens croient qu'il soit moins dangereux de fumer du Hookah que de consommer d'autres produits du tabac, en raison de l'eau qui couvre le fond de la pipe. Encore là, des recherches nous indiquent que cela n'est pas vrai. L'eau ne sert pas de filtre. En fait, l'Organisation mondiale de la santé affirme qu'un utilisateur de Hookah est enclin à inhaler plus de fumée en l'espace d'une heure que quelqu'un qui inhale au moins 100 cigarettes!

La transmission de microbes entre les personnes qui utilisent une même pièce buccale constitue une autre préoccupation. Il peut en résulter des maladies comme l'herpès, entre autres maladies transmissibles.

Comme c'est le cas pour tout risque de santé, il est important de parler aux enfants et aux adolescents au sujet du Hookah. Pour obtenir de plus amples renseignements et du soutien, consultez [www.albertaquits.ca](http://www.albertaquits.ca)



# L A L I A I S O N

June 2016

## MESSAGE FROM THE PRINCIPAL

Dear families,

This school year has seen many successes. I feel blessed to be surrounded by a community of staff, parents and students who contribute so much to our school life. We have been sooo busy with many projects throughout the year, like our Learning Centre, Positive Reinforcement Program, Military Kids Club, Génies en herbe, Myriam Sisters visit, Holy door and Volunteer appreciation tea. Our teachers have worked collaboratively in order to develop new strategies to better meet student needs. A warm thank you to the whole staff for your involvement and generous time in offering a wide variety of experiences for our students.

Recently, we have welcomed seven students from the Fort McMurray community. A special thank you to some military families and parent Society who got together and donated material and purchased needed items to help out. Thank you to Mrs Guay-Dallaire and Mrs Chapman's for the initiative. The school staff got together to raise a thousand dollars for gift cards. It is comforting to see human goodness shine through such tragedies.

The Soirée-poutine/garage sale was a great opportunity for our community to get together. Thank you to our Parent Society, Mme Sarah and Rafiki Club for their collaboration in making this a success.

**A special thank you to the Parent Society and Council for their involvement and support in organizing meals and supporting activities throughout the school year. Another thank you goes to all other parent volunteers who helped with various activities, including field trip helpers. Your time and support were indispensable. Congratulations and thank you for continuing to contribute to positive experiences and the success of our students.**

As summer approaches, it is a good time to remember that children need to keep up with reading and learning skills. Research shows that children who read over the summer keep their skills when September comes. Please make reading a part of the daily routine at home over the summer months.

I would like to take this opportunity to wish all our dads and grand-dads a very Happy Father's Day surrounded by your loved ones.

Have a wonderful and restful summer. May God bless you all !

Josée Lemire, principal

# We really need volunteers for our casino !



Every two years, we host a casino. The next one for our school will be on October 1st and 2nd, 2016. The profits from this casino helps pay for many activities and equipment, like computers, ski days, swimming and bussing.

We need to provide AGLC with all our volunteers, so if you think you could help out please fill out the form on page 3.

All casino volunteers, you will get one day of ski paid for one child per shift worked in January 2017. No need to have experience at working a casino before.

We thank you in advance for your cooperation!

## Summer and Keeping Up with Skills

Dear Parents, Summer reading—it's important! Research shows that kids who read four or more books over the summer are better prepared for the coming school year and do not go down the 'summer slide'—the loss of reading and learning skills during the summer break. Reading over the summer months really does make a difference to your child's learning. Here are five easy ways you can help your child reduce summer reading loss:

- Make reading important. Be a role-model for reading. Let your child see you reading throughout the day and use daily routines as reading opportunities. Cooking, reading TV listings, looking for information on-line, reading directions, or following a map all provide authentic reading experiences.
- Give your child the power of choice. Having reading materials available is key to helping kids love to read, and the reading materials kids choose themselves are best. In fact, 92% of children and teens say they are more motivated to read and are more likely to finish a book they have picked out. Help your child find texts that appeal to his or her interests, yet are age appropriate and 'just right' in difficulty.
- Set aside time to read every day. We know that the more kids read, the better they become at reading and the more they will enjoy reading. During the summer, encourage your child to read for at least 20 minutes per day. Make reading 'down-time'—an opportunity for family members to read together, either aloud or quietly to themselves. Keep track of progress by recording book titles, pages read, and minutes spent.
- Talk it up. Talking about books during and after reading helps improve comprehension. Encourage kids to share their ideas and opinions by asking open-ended questions. Talk about what you read to let them know that reading is an important part of your life. Tell them why you liked a book, what you learned from it, or how it helped you— soon they might start doing the same.
- Be part of a reading challenge. Most local libraries have summer reading programs that help engage and motivate readers. Kids set a goal, track books they read, and receive incentives for achieving goals. Summer programs also promote reading club opportunities where children can discuss and share books with others, either on-line or in person. You can even create your own family reading challenge.

Two very informative articles published in the Edmonton Journal are a must read about parenting in the age of technology: <http://edmontonjournal.com/technology/personal-tech/experts-visiting-edmonton-offer-advice-on-healthy-technology-use-inside-and-outside-the-classroom>

<http://edmontonjournal.com/news/local-news/time-for-a-technological-sabbath-day-mediatrix-tells-edmonton-crowd>

Have a great summer, and happy reading! Help Your Child Read This Summer!

## **Important dates**

June 8	Awards Night at Conseil Scolaire Centre-Nord
June 10	5km run, fundraiser Galipette and pizza day
June 14	Chic day
June 24	Evening celebration for the grade 6
June 27	Talent show, distinction certificates, « Décloisonnement »: sport and health
June 28	Mass at St-Joachim church, grade 6 will receive their diplomas and last day of school
August 22	First day back for the school office
August 23	First Rider at Northlands
August 25	Meeting for kindergarten parents at 7 pm
August 31	First day of school for students of grades 1-6 Progressive entry for kindergarten students
September 14	BBQ at 5pm. All families are invited. The meal will be followed by presentations in each class so you can meet your child's teacher and be informed about expectations.
September 29	Annual general meeting for all parents at 7pm.

## A Garden for Every Child

Gardening is good for kids: it is a proven stress reliever, it helps clear the head, it is an excellent source of fresh food and it can serve as a great form of exercise. However, as you already learned time and time again in your parenting career, lecturing your child about the benefits of gardening is unlikely to result in an overall-wearing, shovel-wielding farmer of tomorrow.

Just like adults, kids' interests are wonderfully diverse; what appeals to one child will be seen as totally boring by another. You might be a parent of a young person who loves to garden, or perhaps junior hasn't yet discovered his green thumb. While gardening isn't the trendiest hobby today, it is actually a truly broad hobby with elements that can appeal to almost anyone - even kids. If you'd like to nudge your youngster towards the soil, try to encourage his interest by selling a feature of gardening that suits him best.

- Do you have a book worm in your home? She might enjoy agriculture themed books or studying the variety in a seed catalogue.
- A hands-on kid might enjoy helping to build a raised flower bed.
- With endless possibilities for creativity, a garden can offer a creative child a chance to be expressive.
- A child with a competitive spirit might be convinced to get digging if challenged to grow the biggest pumpkin, tallest sunflower or most bountiful potato hill.



Engaging your child in gardening, whether it be for a few small pots on the front step of several acres of land, has powerful physical and mental health benefits. Use your imagination and think of ways to make gardening meaningful to your child. If you are successful in recruiting them into the soil, the reward is huge and can last a lifetime.

## Health Hazards of Hookah

We all know that smoking a cigarette or a cigar comes with health risks but what about products like hookah, which is often viewed as being a safer alternative?

Traditional hookah is a mix of tobacco, glycerin and/or honey. While hookah is sometimes tobacco-free, testing shows that even products labeled tobacco-free may have tobacco and therefore nicotine in them. Nicotine is a very addictive drug. Once exposed to nicotine, it can be hard for people to stop using without having unpleasant symptoms.

Anytime a product is burned, harmful chemicals are released. Smoke from hookah has been linked to diseases that are usually seen when you smoke cigarettes such as cancer, heart disease, lung disease and complications in pregnancy. Burning hookah, including hookah that is tobacco-free, still creates cancer-causing chemicals. That means that people who are around the hookah smoke, including those who work in hookah bars, are at risk of the health problems seen from being exposed to second-hand smoke.

A lot of people believe that hookah is safer than using other tobacco related products because of the water in the base of the pipe. Again, research tells us that this isn't true. The water does not act as a filter. In fact, the World Health Organization found that a hookah user may inhale as much smoke in a 1-hour session as someone who inhaled 100 or more cigarettes!

Another concern is about sharing the mouthpiece and germs. Diseases like herpes and other communicable diseases can also be spread because people are sharing the same mouthpiece.

As with anything that poses a health risk, talking to kids and teens about hookah is important. For more information and support visit: [www.albertaquits.ca](http://www.albertaquits.ca)

# GO early stages

## COMBO SUMMER CAMPS

Presented by  
**Volleyball Alberta and Basketball Alberta**  
in partnership with GO Sports at the Saville Community Sports Centre.

**6-8  
YEARS**

JULY 11-15 (COED)

**9-10  
YEARS**

JULY 18-22 (BOYS)  
JULY 25-29 (GIRLS)

**11-12  
YEARS**

AUGUST 8-12 (BOYS)  
AUGUST 15-19 (GIRLS)

Time: . . . . . 9:00am - 4:30pm  
Registration Fee (includes T-Shirt): . . . \$300  
Add Lunch from HatTricks: . . . . . \$50

Registration opens February 29

For more information contact by Email: [krath@volleyballalberta.ca](mailto:krath@volleyballalberta.ca)  
Phone: 780-415-1703 • Online: <http://bit.ly/VASummerCamps9-12yrs>



[basketballalberta.ca](http://basketballalberta.ca) • [volleyballalberta.ca](http://volleyballalberta.ca) • [savillecentre.ca](http://savillecentre.ca)

See other French camps in the French section.

**FRENCH  
summer  
camps  
2016**

**af** Alliance Française of Edmonton  
French language school & Cultural centre

Your child will enjoy a real immersion experience "en français"  
develop skills and ease in oral and written French... and have fun!

**INCLUDING**  
1 hour/day of  
French classes with  
an educator in FSL

**8 sessions  
July 6 - August 28**

**Call now!  
780-469-0399**

REGISTER NOW ON  
[www.af.ca/edmonton](http://www.af.ca/edmonton)